

Subsídio infantil

• Subsídio infantil mês de junho de 2022 - Referencial aos meses de fevereiro a maio de 2022, crédito em 15 de junho, verificar a conta bancária.

• Recadastramento (Genkyōtodoke) - Recadastramento: Confirmação anual de dados em junho, pertinente a continuidade cadastral, desnecessário a partir do ano corrente.

※ Notificação municipal à uma pequena parcela de cadastrados, à estes, favor efetuar os trâmites até 30 de junho. Suspensão do subsídio caso ignorar os trâmites de recadastramento.

• Restrições de renda - A partir de outubro de 2022, alteração quanto ao limite de renda para novos cadastros.

Familiares dependentes	Limite de renda anual - Renda acima do limite, subsídio infantil diferenciado (¥5.000/criança)	Limite de renda anual - Renda acima do limite, não enquadra no subsídio infantil
0	¥6.220.000	¥8.580.000
1	¥6.600.000	¥8.960.000
2	¥6.980.000	¥9.340.000
3	¥7.360.000	¥9.720.000
4	¥7.740.000	¥10.100.000
5	¥8.120.000	¥10.480.000

※ Aos que não enquadram no sistema do subsídio infantil, caso haja queda de renda, efetuar os trâmites para cadastro. Informações: Kosodate Ōen ka ☎35-0914

Vacina HPV (papiloma vírus humano)

Retomada compulsória da vacina HPV. Notificação ao público alvo. Considerando riscos e eficácia da vacina, decidir-se por vacinar. Agendar nos hospitais de Kikugawa, cadastrados.

Público alvo	Data da notificação
Mulheres nascidas entre 2/4/2008 e 1/4/2010	Expedição em maio
Mulheres nascidas entre 2/4/2006 e 1/4/2008	Expedição em abril
Mulheres nascidas entre 2/4/1997 e 1/4/2006	Expedição até março de 2023

Informações: Kosodate Ōen ka ☎35-0914

Cuidado com fraudes

Há um aumento considerável de fraudes em mensagem eletrônicas (SMS), por indivíduos que se passam por entregadores. ※SMS, mensagens via telefones celulares.

SMS: “Entrega efetuada em sua residência, porém, devido ausência, a mercadoria foi devolvida ao depósito.”

Não instalar aplicativos via URL, tampouco inserir dados pessoais, pois há extorção de dinheiro.

Verificar a veracidade da transportadora via telefonema ou HP oficial da empresa.

Informações: Shishōhi Seikatsu Center (Shōkō Kankō ka ☎35-0937) Dias úteis, entre 8.15 e 17 horas.

Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês de fácil compreensão.

Informações: Vacina para Covid 19, eventos, calamidades, entre outras informações importantes.



Calendário para o mês de junho de 2022

ポルトガル語

Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas	
12/6 Matriz Kikugawa, Shimin ka 26/6 Sucursal Ogasa, Ogasa Shimin ka Horário: 8.15 às 12.15h	Dias 1, 8, 15, 22 e 29/5 Horário: 8.15 às 19h	Shi ken min Zei	1ª parcela
Serviços prestados 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar (Koseki Tōhon, Shōhon) * Itens 1 e 2, o interessado e ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	Local Prefeitura Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chuō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki (exceto Shakai Fukushi Kyōgikai e Jidōkan) ※ Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	Kaigo hoken ryō	2ª parcela
		Shi Ei Jyūtaku Shiyō ryō	Ref mês 6
		Hoiku ryō	Ref mês 6
		Houkago jidō club	Ref mês 6
		Jōgesuidō Ryōkin	Ref. mês
		Chiku A	4/5

Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º piso, setor Chiiki Shien

Atendimento da Consultoria e disposição de consultor entre 8.15 e 17 horas.

○ período da manhã e tarde / △ período da manhã / □ período da tarde

※ quando necessário, favor telefonar antes para confirmar se o intérprete está presente no dia

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Matriz)	□	○	○	○	○
Português (Sucursal)	△			△	
Inglês	△		△		△
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online. Consultas variadas.

Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito.

☎ 35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

★ Prefeitura Matriz Kikugawa, setor Shimin- Serviços de intérprete

Dias úteis, das 8.15 às 17 horas. Idiomas: Português e Inglês



Nova construção da Estação Kikugawa

A atual estação com apenas uma entrada dificulta o acesso dos moradores do lado norte, com a finalidade de melhorias, a nova estação de trem em Kikugawa terá duas entradas, uma a norte, outra a sul.

Previsão das obras até março de 2028, durante este período uso de espaço alternativo. Alterado estacionamento e bilheteria, favor manter atenção.

Informações: Toshi Keikaku ka ☎ 35-0932

Exame periodontal

Data: Entre 1 de junho e 31 de outubro.

Público: Pessoas com 40, 50, 60 e 70 anos completos em 1 de abril.

Método: Exame individual

※ Verificar a notificação enviada em final de maio e agendar o exame.

Informações: Kenkō Zukuri ka ☎37-1112



児童手当について

6月の児童手当について

2022年2~5月の児童手当は、6月15日に振り込みます。確認してください。

現況届について

毎年6月に「現況届」は、これからありません。

※一部の人は、市役所から手紙が届きます。6月30日までに書類を出してください。提出をしなれば児童手当はもらえません。

所得制限について

2022年10月に支給する児童手当から、申請する人の所得制限が変わります。下の表を見てください。

扶養親族等の数	【所得制限限度額】 これ以上所得があると、児童手当は特例給付になります(1人 5,000円)。	【所得上限限度額】 これ以上所得があると、児童手当と特例給付は、もらえません。
0人	6,220,000円	8,580,000円
1人	6,600,000円	8,960,000円
2人	6,980,000円	9,340,000円
3人	7,360,000円	9,720,000円
4人	7,740,000円	10,100,000円
5人	8,120,000円	10,480,000円

※児童手当が支給されない人で所得制限限度額まで所得が下がった人は、書類の提出が必要です。

問合せ 子育て応援課(☎35-0914)

HPVワクチン予防接種

HPVワクチンの積極的な接種が、もう一度始まりました。対象者に手紙を送ります。ワクチンの効果とリスクを考えて、ワクチンを打つか決めてください。ワクチンを打つ人は、菊川市の決まった病院で予約してください。

対象	手紙を送る日
2008年4月2日~2010年4月1日に生まれた女の人	5月に送りました。
2006年4月2日~2008年4月1日に生まれた女の人	4月に送りました。
1997年4月2日~2006年4月1日に生まれた女の人	2023年3月までに送ります。

問合せ 子育て応援課(☎35-0914)

詐欺に気をつけてください!

宅配業者のふりをしたSMSのメッセージが届く詐欺が増えています。

※SMSは、携帯電話やスマートフォンの電話番号に届くメッセージのことで、SMSで「あなたの家に荷物を届けました。家に誰もいないため、荷物を持ち帰りました。」とメッセージが届きます。

URLからアプリをインストールや、個人情報を入力しないでください。お金を要求されたりします。

本当の宅配業者かどうかは、HPや電話番号を調べて確認してください。

問合せ 市消費生活センター(商工観光課内☎35-0937) 平日午前8時15分~午後5時

Facebookを見てください

言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語
内容:COVID-19のワクチン、菊川市のイベント、災害、いろいろな相談窓口の紹介など



2022年6月市民カレンダー

市役所の 日曜開庁日	市役所の 水曜日業務延長	納税と 公共料金
6月12日:市役所本庁舎市民課 6月26日:市役所小笠支所 小笠市民課 時間:午前8:15~12:15 取扱業務 1.住民票の写しの発行(菊川市分のみ) 2.印鑑証明書の発行 3.印鑑登録の手続き 4.戸籍謄本・抄本の発行 ※1・2は本人と家族、3・4は本人のみの取扱いです。	6月1日、8日、15日、22日、29日 時間:午前8:15~午後7:00 対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。	市県民税 第1期 介護保険料 第2期 市営住宅使用料 6月分 保育料 6月分 放課後児童クラブ利用料 6月分 上下水道料金(A地区) 4・5月分

菊川市外国人相談窓口(場所:プラザきくる2階 地域支援課)

★相談員がいる時間(時間:午前8時15分~午後5時)

○:午前と午後、△:午前、□:午後 ※来庁前に通訳がいるかお問い合わせください。

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語(きくる)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△			△	
英語	△		△		△
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳やポケットークを使ってお話を聞くこともできます。なんでも相談してください。

電話(☎35-0925)とメール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも相談できます。お金はかかりません。

★市民課の通訳 時間:月曜日~金曜日 午前8時15分~午後5時 言葉:ポルトガル語、英語



JR菊川駅をあたらしく建てます

菊川駅の入り口を南と北に2つ作ります。今までは、入り口は南に1つだけでした。北側に住んでいる人が駅を使いやすくなります。工事は、2028年3月までです。工事の間は、仮の駅を作ります。送り迎えの車を止める場所と改札(切符を入れるところ)の場所が、変わります。注意してください。

問合せ 都市計画課(☎35-0932)

歯周病検診に行きましょう!

日にち:6月1日(水)~10月31日(月)
対象:4月1日で40歳、50歳、60歳、70歳の人

方法:個別健診
※検診に行く人は、5月下旬に送った手紙を見て下さい。自分で予約してください。

問合せ 健康づくり課(☎37-1112)

